

APPROVED by
Resolution of the UCCI Presidium
dated December 18, 2014 No. 44(5)

R U L E S for
Certification of Force-Majeure Circumstances (Acts of God)
by the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry and
Regional Chambers of Commerce and Industry

(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated April 26, 2016 No. 11(6))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated September 28, 2016 No. 15(13))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated February 23, 2017 No. 20(1))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated May 24, 2017 No. 23(5))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated July 16, 2018 No. 36(4))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated May 12, 2020 No. 56(7))
(amended by the Resolution of the UCCI Presidium dated September, 22, 2021 No. 6(7))

Kyiv
2021

1. SUBJECT AND SCOPE

1.1. The Rules for the certification by the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (the UCCI) of Force-Majeure circumstances (acts of God) (hereinafter referred to as "the Rules") shall set a procedure for the certification of Force-Majeure circumstances in the UCCI system.

1.2. The Rules shall become effective commencing from December 18, 2014 and apply for the whole territory of Ukraine.

2. REGULATORY SOURCES

2.1. These Rules shall be approved on the basis of:

- The law of Ukraine dated December 02, 1997 No. 671/97-BP "On Chambers of Commerce and Industry in Ukraine" as amended under Laws dated 10.01.2002 No. 2921-III (2921-14), dated 29.06.2010 No. 2367-VI (2367-17), dated 07.04.2011 No. 3205-VI (3205-17), dated 16.10.2012 No. 5461-VI (5461-17), dated 15.04.2014 No. 1206-VII (1206-18), dated 12.08.2014 No. 1636-VII (1636-18), dated 02.09.2014 No. 1669-VII (1669-18) that establish the competence of the UCCI and its authorized regional chambers of commerce and industry as the uniform bodies pertaining to certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) in Ukraine and makes the list of Force-Majeure circumstances (acts of God);
- United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 11.04.1980 (Vienna Convention 1980);
- Civil Code of Ukraine dated 16.01.2003 No. 435-IV;
- Economic Code of Ukraine dated 16.01.2003 No. 436-IV;
- Tax Code of Ukraine dated 02.12.2010 No. 2755-VI;
- Customs Code of Ukraine dated 13.03.2012 No. 4495-VI;
- Law of Ukraine "On Procedure for Settlements in Foreign Currency" dated 23.09.1994 No. 185/94-BP;
- Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated 27.06.2003 No. 977 "On Certain Issues of the State Reserve Seed Fund";
- Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated 27.12.2010 No. 1235 "On Approval of the List of Circumstances Certifying Risks of Occurrence or Accumulation of Tax Debt and Evidences of Such Circumstances";
- Order of the Ministry of Revenues and Duties of Ukraine dated 10.10.2013 No. 577 "On Approval of Procedure for Bad Tax Debt Writing off of Taxpayers";
- Law of Ukraine dated 16.04.1991 No. 959-XII "On the Foreign Economic Activity";
- Law of Ukraine dated 24.06.2004 No. 1877-IV "On the State Support of the Agriculture in Ukraine";

- Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine and the National Bank of Ukraine dated 21.06.1995 No. 444 "On Standard Payment Terms of Foreign Economic Agreements (Contracts) and Standard Forms of Safeguard Clauses to Foreign Economic Agreements (Contracts) Implying Settlements in Foreign Currency";
- Order of the Ministry of Economy and European Integration of Ukraine dated 06.09.2001 No. 201 "On Approval of Provision for the Form of Foreign Economic Agreements (Contracts)";
- Rules on Electricity Usage approved by the Order of the NERC of Ukraine dated 31.07.1996 No. 28 (as amended by the Order of the NERC of Ukraine dated 17.10.2005 No. 910) regulating the certification of Force-Majeure Circumstances (acts of God) in certain areas;
- Clause of the International Chamber of Commerce on Force-Majeure Circumstances (Publication of the ICC No. 650)

3. DEFINITIONS, TERMS AND ABBREVIATIONS

3.1. **Force-Majeure circumstances (acts of God)** shall be extreme and unpreventable circumstances that hinder reasonably fulfillment of commitments as set forth in terms of an agreement (contract, deed etc.), obligations in accordance with the legislative and other regulatory acts, specifically: war threat, armed conflict or grave threat of such conflict including, but not limited to, enemy attacks, blockades, military embargo, actions of foreign enemy, general military mobilization, military operations, declared and undeclared war, actions of public enemy, disturbances, terrorist attacks, sabotage, piracy, disorders, invasions, blockade, revolution, rebellion, insurrection, riots, imposing a curfew, quarantine established by the Cabinet of Ministers of Ukraine, expropriation, forcible withdrawal, plant takeover, requisition, public demonstration, blockade, strike, accident, wrongful acts of third parties, fire, explosion, sustained interruption in transport operation regulated by conditions of respective resolutions and acts of state authorities, closing of sea passages, embargo, export/import bans (restrictions) etc., as well as circumstances caused by extreme weather conditions and natural calamity, namely: epidemic, severe storm, cyclone, hurricane, tornado, storm wind, flood, snow pile-up, glaze, hail, frosts, freezing of sea, passages, ports, passes, earthquake, lightning, fire, drought, surface subsided and displacement, other natural calamities etc.

Those circumstances that are not specified in the above list, but still meet the Force-Majeure criteria under the provisions p. 6.9 of the Rules, circumstances that do not contradict the legislation of Ukraine and agreed by the parties in the agreement, contract, deed as being exempt from civil liability **may be deemed as Force-Majeure circumstances (acts of God)**.

3.2. Financial and economic crises, default, increase in official and commercial foreign exchange rates to the national currency, non-compliance/breach of its

obligations by a debtor's counterpart, lack of goods at the market required for fulfillment of obligation, lack of required funds in a debtor etc. **shall not be deemed as Force-Majeure circumstances (acts of God).**

3.3. The Certificate (in certain agreements, legislative and regulatory acts it is also regarded as an opinion, information, acknowledgement) of Force-Majeure circumstances (acts of God) (hereinafter referred to as "the Certificate") shall be a document of the Presidium of the UCCI-approved forms to certify an occurrence of Force-Majeure circumstances (acts of God) issued by the UCCI or the regional chamber of commerce and industry in accordance with the applicable legislation, terms of an agreement (contract, deed etc.) and by virtue of these Rules.

3.4. An authorized body shall be the UCCI or the regional chamber of commerce and industry where an Applicant filed its application on the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God).

3.5. Authorized persons shall be officials of the UCCI, officials of regional chambers of commerce and industry listed into the Register of Authorized Persons on the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) and empowered to certify the appropriate circumstances.

3.6. The following abbreviated names, designations and acronyms shall be used in these Rules:

3.6.1. An application shall be an Applicant's written request in a prescribed form.

3.6.2. An applicant shall be a company, enterprise, organization, institution, firm etc. or a natural person registered as a person running business or belonging to independent professionals (residents); international organization, foreign company, enterprise, organization, firm etc. or a natural person registered in a country of business incorporation as a person running business or belonging to independent professionals (non-residents), a natural person (citizen of Ukraine, foreigner, stateless person) for whom/which a due commitment (obligation) fulfillment turned to be impossible in consequence of influence of Force-Majeure circumstances (acts of God).

3.6.3. The UCCI shall be the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry.

3.6.4. The Regional CCI shall be regional chambers of commerce and industry.

4. SHARING OF COMPETENCE BETWEEN THE UCCI AND THE REGIONAL CCI

4.1. Pursuant to Article 14 of the Law of Ukraine "On Chambers of Commerce and Industry in Ukraine", the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry shall certify Force-Majeure circumstances (acts of God) in all contractual relations, other issues, as well as commitments/obligations as provided for in legislative

departmental regulatory acts and acts of local governments except for contractual relations when the parties determine directly the regional CCI as an authorized body for the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God).

4.2. The UCCI shall empower the regional CCI to certify Force-Majeure circumstances (acts of God) in all issues falling within the competence of the UCCI **except for** the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) pertaining to commitments under:

- terms of foreign trade agreements and international treaties of Ukraine;
- terms of foreign economic agreements, contracts, model agreements, contracts that directly refer such function to the competence of the UCCI;
- terms of agreements, contracts, model agreements, contracts between residents of Ukraine that directly refer such function to the UCCI competence.

4.3. In the event when it becomes impossible for the regional CCI to perform for some time its function concerned the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God), specifically non-availability of an authorized person, occupation of territory, occurrence of Force-Majeure circumstances (acts of God) etc., the given function shall be performed by the UCCI or another regional chamber of commerce and industry located in the most proximity to the extent it is not inconsistent with terms of an agreement, a contract, deed etc. between the parties, or upon a written agreement of the parties.

5. REGISTER OF CERTIFICATES OF FORCE-MAJEURE CIRCUMSTANCES (ACTS OF GOD), REGISTER OF AUTHORIZED PERSONS

5.1. The UCCI shall keep the unified Register of Certificates issued by the UCCI and the regional CCI (Register of Certificates) on confirmation of Force-Majeure circumstances (acts of God) and the Register of Authorized Persons.

5.2. The UCCI Law Department shall maintain the Register of Certificates and the Register of Authorized Persons as set forth in Clauses 5.1, 5.5 of these Rules.

5.3 The followings requirements shall be established for a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) to be put on the Register of Certificates:

5.3.1. Upon examination of an application, an authorized person of the UCCI/the regional CCI shall register the information for execution of a Certificate in the Register of Certificates and assignment of its registration number.

5.3.2. A Certificate's registration number shall consist of three groups of figures (for example, 5301-18-0027) where:

- the first group of figures shall stand for an index of a respective Chamber of Commerce and Industry as appears in Appendix No. 10 to the Rules:

- the second group shall stand for the last figures of the current year when a Certificate is executed;
- the third group shall stand for a serial number of a Certificate.

5.3.3. At the beginning of each calendar year, a Certificate's serial number shall start with number 1 (one).

5.3.4. Upon execution of a Certificate original according to requirements of Clause 6.11 of these Rules and prior to original Certificate's receipt by the Applicant, an authorized person of the UCCI/the regional CCI shall deposit its electronic copy in the Register of Certificates to be kept for 4 (four) years.

5.4. The information on certificates incorporated in the Register may be granted upon a party's application under an agreement, a contract of a respective state authority empowered in accordance with the legislation of Ukraine on receipt of copies, extracts and/or seizure of documents.

5.5. The Register of Certificates of Force-Majeure circumstances (acts of God) shall be restricted for public access and subject to use exclusively for purposes of internal accounting and control of documents issued in the UCCI system.

5.6. The UCCI shall keep the unified Register of Authorized Persons for the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) (Register of Authorized Persons) to contain the information pertaining to the full name of such person, position in the UCCI/the regional CCI, knowledge of languages, specimen of signature. A dismissal from office shall incur an automatic exclusion from the Register of Authorized Persons.

5.7. The Register of Authorized Persons shall include experts with the higher legal education and practical experience of not less than 3 years in the area of jurisprudence, having the certificate on completing an appropriate training course in the UCCI, empowered to execute functional responsibilities in accordance with the order of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry or the regional CCI. The UCCI may put additional requirements to qualification on knowledge of languages, legal experience in certain areas, foreign economic and international areas.

5.8. The UCCI shall provide the regional CCI with guidance papers, as well as conduct training of experts from the regional CCI and an advanced training of persons permitted to examine applications on the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God).

6. PROCEDURE FOR CERTIFICATION OF FORCE-MAJEURE CIRCUMSTANCES (ACTS OF GOD)

6.1. An occurrence of one or more Force-Majeure circumstances (acts of God) listed in Clause 14-1 of the Law of Ukraine "On Chambers of Commerce and Industry in Ukraine" as amended on 02.09.2014, as well as established by the

parties under an agreement, a contract, a standard contract, legislative, departmental and/or other regulatory acts that influenced commitment to the effect that precluded from its execution within the period as set forth respectively by an agreement, a contract, a standard contract, legislative, departmental and/or other regulatory acts shall serve the basis for the certification of Force-Majeure circumstances.

6.2. Force-Majeure circumstances (acts of God) shall be certified upon a request of economic entities and natural persons for each individual agreement, tax and/or other commitment/obligation matured under the terms of an agreement, contract, legislative and other regulatory acts and unenforceable due to occurrence of the above circumstances.

Each application shall be attached with a separate package of documents.

6.3. An application on certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) in the form prescribed by UCCI (Appendices No. 1, 2, 3, 4 to the Rules) shall be filed bearing a signature of the head of an enterprise, an organization and a stamp of such enterprise or on his/her instructions by an authorized person. A natural person's application shall be submitted and signed personally or on his/her instructions by an authorized person.

6.3.1. An application shall contain, *inter alia*, the commitments under an agreement, a contract and/or the law, a regulatory act that may not be executed within the established period due to occurrence of Force-Majeure circumstances (acts of God), the Force-Majeure circumstances (acts of God) with reference to and supply of evidence of such circumstances, the date of their occurrence and duration that, on the Applicant's opinion, precluded from the discharge of such commitments within the time set forth in an agreement, a contract and/or the law, a regulatory act, as well as other relevant information. An application shall also contain contact telephone numbers, e-mail, method of Certificate receipt (personally, by proxy, courier or ordinary mail etc.).

6.4. For certification of Force-Majeure circumstances (acts of God), the following requirements shall be set:

6.4.1. **Economic entities and natural persons (citizens of Ukraine, foreigners and stateless persons) under contractual commitments** shall, together with a completed application of a set form, file the documents as listed in such application form (Appendix No. 1 to the Rules).

6.4.2. **To receive free of charge Certificate of Force-Majeure Circumstances small business entities** shall, irrespective of grounds for commitment origin (contractual commitments, agricultural producers, tax liabilities etc.), together with a completed application of a set form, except for the documents as specified herein, supply additionally documents proving an Applicant's status as a small business entity pursuant to requirements provided for in Article 55 of the Economic Code of Ukraine.

6.4.3. **To receive a Certificate of Force-Majeure circumstances under tax liabilities, the economic entities** shall file together with a completed application of a set form the documents as listed in this form of an application (Appendices No. 2, 3 to the Rules).

To receive a Certificate of Force-Majeure Circumstances under liabilities (obligations) as provided for in legislative and other regulatory acts, the economic entities shall, together with a completed application of a set form, file the documents as listed in such application form (Appendix No. 4 to the Rules).

6.4.4. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall, together with a second copy of a works completion report signed by the parties, be sent to the Applicant's address specified in an application or issued to the Applicant's representative, an authorized person, personally (given a duly executed power of attorney with powers to receive a Certificate and sign a works completion report) upon receipt of confirmation of payment for the service on certification of Force-Majeure circumstances and signing of a services delivery report.

6.5. An onus of Force-Majeure circumstances (acts of God) proof shall rest on an Applicant.

An applicant shall be held responsible for the complete and proper execution of an application of a set form for a corresponding category of applicants, reliability of presented information, provided documents, evidence, data, true certified copies in accordance with the applicable legislation of Ukraine.

The improper and incomplete execution of a set-form application for a corresponding category of Applicants and/or failure to supply the documents as provided for in this application shall serve the basis for dismissal of an application without prejudice upon notifying in writing an Applicant hereon.

6.6. An authorized person shall admit to examination of an application with an attached appropriate complete package of documents that passed incoming registration and bearing a registration number assigned in the UCCI / the regional CCI.

6.7. An application shall be subject to examination depending on complexity and volume of documents within seven business days from a date of applying by an economic entity and within twenty-one business days from a date of a natural person applying.

6.8. An authorized person of the UCCI/the regional CCI shall be entitled to:

- call on the Applicant to present original documents for an examination, additional data, documents, explanations, evidence of occurrence of Force-Majeure circumstances (acts of God) etc.;
- postpone the examination of an application for twenty-one business day at most for the Applicant to submit additional explanations, documents, evidence etc. upon notifying the Applicant in writing hereon in the prescribed form;

- make a decision to dismiss in case of the Applicant's failure to present additional explanations, documents, evidence etc. after a set time upon notifying the Applicant in writing hereon in the prescribed form;
- return the documents to the Applicant without any consideration being based on a relevant request within seven business days after the date of an application on certification of Force-Majeure circumstances (acts of God).

6.9. The documents supplied by the Applicant to certify Force-Majeure circumstances (acts of God) shall confirm:

- extreme nature of such circumstances (be of exceptional nature and beyond the parties' control);
- unpredictability of circumstances (it was impossible to predict their occurrence or effects, specifically as of a respective contract date, prior to maturing of commitment or appropriate obligation);
- unavailability (irresistibility) of circumstances (imminence of event(s) and/or their effect(s);
- cause-effect relationship between the circumstance/event and impossibility of the performance by the Applicant of its particular commitments (under an agreement, a contract, the law, a regulatory act, an act of local governments etc.).

6.10. Upon examination of an application and presented documents, as well as taking a decision on possibility to certify Force-Majeure circumstances (acts of God) given available grounds, an authorized person shall issue a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God).

The access to Certificates and documents underlying for issuing the Certificates, presenting dismissal and postponement of the examination of an application shall be restricted. The information on issued Certificates and their underlying documents shall be restricted for public access and be submitted to state authorities and officials upon a respective court award.

6.11. The requirements to execution and issuance of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God):

6.11.1. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall be executed in Ukrainian language according to a set form (Appendices No. 5, 6, 7, 8 to these Rules).

6.11.2. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall be executed on the letterhead bearing an emblem in the form of Mercury's rod and name of a respective CCI in Ukrainian and English. A4-format paper shall be used for the letterhead execution.

6.11.3. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall be subject to the mandatory registration with the Register of Certificates according to requirements of Clause 5.3. of these Rules.

6.11.4. In case when the text of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) goes beyond one page, it shall be printed on one sheet on both sides with numbering from page two.

6.11.5. In case when the text of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) goes beyond one sheet (two pages), it shall be printed on additional sheets, on both sides of each sheet with the mandatory numbering of all pages. In such case top left corners of such Certificate shall be bended back, stapled and sealed by a respective CCI.

6.11.6. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall be signed by an authorized person who took a decision on certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) and the UCCI First Vice-President or the UCCI Vice-President/the President, the First Vice-President or the Vice-President of the regional CCI.

6.11.7. A Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall bear the stamp of the UCCI/the regional CCI and signature of the UCCI First Vice-President or the UCCI Vice-President/the President, the First Vice-President or the Vice-President of the regional CCI who had signed such Certificate.

6.11.8. The original of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) shall be executed in two authentic copies, one for the Applicant and the other to be kept for 4 (four) years with the UCCI/the regional CCI issuing such Certificate.

6.12. If a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God) is issued concerned the circumstances which are continuing at the moment of its issuance and which duration may not be established, the Applicant shall, upon expiry of such circumstances, be entitled to address the UCCI/the regional CCI to certify Force-Majeure circumstances for further period commencing from the day following the Certificate date and to the day of their expiry.

In such case, the certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) shall be effected on a regular basis pursuant to these Rules.

6.13. Under the Applicant's option, as stated in an application, a Certificate may be issued additionally in foreign language (language of an agreement, contract, deed). In such case, an authorized person shall execute a Certificate in Ukrainian, as well as in foreign language, as the Applicant mentioned in an application. The text of a Certificate in foreign language shall be printed overleaf of a Certificate executed in Ukrainian. The both texts shall be of equal legal effect and in case of differences in their interpretations, the text in Ukrainian shall prevail.

In case when a Certificate content is more than on 1 (one) page of a printed text, a Certificate's text in foreign language shall be printed separately from the one

executed in Ukrainian. Both documents shall be bound, numbered and sealed by the UCCI/the regional CCI issuing such Certificate.

6.14. In the event when upon the examination of an application and presented documents, Force-Majeure circumstances (acts of God) are deemed insufficiently substantiated or causes/conditions for certification (as set forth in Clauses 6.5., 6.9 of the Rules) are considered absent, the UCCI/the regional CCI shall send to the Applicant a response on postponement of examination of an application for presenting additional explanations, documents, evidence etc. or a refusal to certify Force-Majeure circumstances (acts of God) in a prescribed form (Appendix No. 9 to the Rules).

6.15. In the event of dismissal to certify Force-Majeure circumstances (acts of God), the Applicant shall have the right to reapply to the UCCI/the regional CCI after the deficiencies' corrections.

6-1. CORRECTION OF ERRORS, TYPING ERRORS. ISSUANCE OF DUPLICATES AND COPIES

6-1.1. In case of detecting an error, typing error or another similar error in the text of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God), the Applicant shall have the right, within 30 calendar days (60 calendar day for economic entities located in anti-terrorist operation area) from the date of receiving a Certificate, to address in writing the Certificate-issuing UCCI/the regional CCI with an application on correction of an error, typing error or another similar error. The original of an issued Certificate shall be attached to the letter.

6-1.2. An authorized person who signed a Certificate shall, within 3 business days from the date following an application receipt, correct errors or typing errors in the Certificate and issue to the Applicant a new Certificate with the same number and date without errors and/or typing errors. The original of the Certificate with errors or typing errors shall be cancelled, marked as "cancelled" and kept with the UCCI/the regional CCI.

With an authorized person and/or the head who signed the Certificate being absent in the UCCI/the regional CCI issuing the given Certificate, a new Certificate with corrected errors and/or typing errors etc. shall be signed accordingly by another/new authorized person and another/new head of a respective CCI. The data on issuance of a corrected Certificate shall be included into the unified Register of Certificates.

6-1.3. In case of loss or damage of a Certificate original, the Applicant shall have the right to address in writing a respective CCI issuing a Certificate to receive its duplicate. Upon receiving a duplicate application an authorized person shall, within 3 (three) business days from the date following an application receipt, check the information on an issued Certificate in the Register of Certificates and issue its

duplicate. A Certificate duplicate shall bear the mark that it is a duplicate of an original. The information on a duplicate issuance shall be incorporated among the unified Register of Certificates.

With an authorized person and/or the head who signed the Certificate being absent in the UCCI/the regional CCI issuing the given Certificate, such Certificate's duplicate shall be signed by another/newly appointed authorized person and another/newly elected head of a respective CCI. The data on issuance of a Certificate's duplicate shall be included into the unified Register of Certificates.

6-1.4. The Applicant shall be entitled to receive a copy of a Certificate certified by an authorized body issuing the given Certificate. For this purpose, the Applicant shall address accordingly the UCCI/the regional CCI with an application specifying a required quantity of copies. Upon receiving an application concerned a Certificate copy(s), an authorized person shall, within 2 (two) business days, check the information on an issued Certificate and prepare its copies in the quantity required. A Certificate copy shall be marked as "copy and "true copy".

7. RATES, PROCEDURE FOR THEIR APPROVAL

7.1. The certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) shall be among statutory functions of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry, the regional CCI which services are performed according to the prescribed rates.

7.2. According to the approved rates⁶ a client shall pay for the services related to:

- examination of an application and presented documents;
- certification of Force-Majeure circumstances (acts of God) and issuance of a Certificate of Force-Majeure Circumstances (Acts of God);
- issuance additionally of a Certificate in foreign language, at the Applicant's opinion.

7.3. Services shall be provided for on regular or urgent basis (at the Applicant's opinion).

7.4. In case of urgent examination of an application and presented documents and issuing a Certificate, the value of this service shall be determined adjusted for "2" coefficient.

7.5. In case of additional issuing a Certificate in foreign language on regular basis, "3" coefficient shall be applied.

7.6. In case of urgent additional issuance of a Certificate in foreign language, the value of this service shall be determined adjusted for "5" coefficient.

8. COORDINATION AND CONTROL

8.1. An authorized person shall be solely liable for a resolution on the certification of Force-Majeure circumstances/refusal to issue the certificate. A chief executive officer of the UCCI, the regional CCI who signed the certificate of Force-Majeure circumstances (acts of God) shall be held liable together with an authorized person for compliance with the Rules and a proper execution of Certificates (opinions) of Force-Majeure circumstances (acts of God).

8.2. The Director of the Law Department of the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry shall perform its coordination of an implementation of these Rules in the UCCI system, keeping the Register of Certificates and the Register of Authorized Persons, an arrangement of training, internship, advanced training, holding of workshops for authorized persons on the certification of Force-Majeure circumstances.